

## Mach' es uns nach!

Heute ist die FAMILIE die meistgefährdete Institution, wir müssen sie am besten schützen. Auch bei uns haben wir eine Kolpingfamilie gegründet. Ein niemals verfallender Dienst dieser Bewegung ist, dass sie wunderbare, sehr wertvolle Menschen in das öffentliche Leben einbezogen hat. Sie hat Menschen einander näher gebracht, die ohne Kolping höchstens mit einem freundlichem Gruß an einander vorbeigegangen wären. Nun treffenn sie einander regelmäßig, veranstalten gemeinsame Wanderungen, ihre Kinder spielen in Gruppen zusammen, werden Reicher in Geist und Moral.

In den verschiedenen freiwilligen Organisationen, wie z.B. , die Feuerwehr, der Rentnerklub, die Unternehmergruppe, die Freundeskreise usw. entstanden Kontakte, "jeder mit jedem" . Anlässlich bedeutender Feste laden Privatpersonen ihre Freunde ein.

Eine erfrischende Insel von Tóalmás ist der Feldafing Park, ebenso wie in Feldafing der Tóalmás Platz.

In Ungarn gibt es unzählige Stiftungen und Zivilorganisationen, die von unserem Gehalt, unserer Rente für gute Ziele um Spenden bitten, oder gar solche fordern (von den zahlreichen Hochstaplern nicht zu reden!).

Unsere bayrischen Freunde haben zur Unterstützung der Ferienreisen der Jugendlichen von Tóalmás mehrmals auch bedeutende finanzielle Hilfe geleistet: die Jugend aus den Einnahmen der Ballveranstaltungen, die Rentner aus dem Erlös von Bastelarbeiten, aus Tombalaeinnahmen, aus dem Geldern die in die Kasse des Schiessstandes eingeflossen sind... und die Freunde von Tóalmás aus dem Christkindlmarkt. Man könnte die Aufzählung noch lange fortsetzen.

"Oh, wie viele Söhne zahlreicher Nationen betrachten uns mit Haß" (Jenő Sillye)

Das Temperament des Ungarns steht bei weitem jenem des Bayern am nächsten. Die heilige Gisela nahm neben unserem Landesgründer, den heiligen Stefan Platz. Die Wahrscheinlichkeit, dass Stefan nach Bayern gereist wäre um dort den Hof zu machen ist gering. Wahrscheinlich lebten am Hof seines Vaters Personen europäischer Bildung, deren Rat der Herrscher befolgt hat. Wohin sind solche Ratgeber und Herrscher verschwunden? Ich bin der Meinung, dass es nützlich wäre unsere Zukunft mit bayrischer Gründlichkeit zu bauen, wenn wir vorwärts kommen wollen. Unsere bayrischen Freunde sind bereit uns dabei zu helfen.

Zusammenfassend gesagt wollen wir nicht den Turm von Babel errichten, wir müssen nicht welterlösende auffallende Dinge gemeinsam vollbringen. Wir sollen von einander lernen, was gut ist.

Aus vorangehend erläuterten Gedanken ist es klar, dass bereits auf jedem Gebiet unseres Lebens im Alltag irgendeine Beziehung besteht. Bei den Einigen in kleinerem, bei den Anderen in größerem Ausmaß. Der Prozess ist irreversibel. Darum ist heute der Pioniervorstoß der vier Personen vor vierzehn Jahren bereits unermesslich. Dank sei ihnen dafür. (Leider haben zwei von ihnen diesen Geburtstag nicht mehr erleben dürfen.)

Ich möchte diese Zeilen mit tiefster Achtung der Witwe meines Freundes Peter Hohenwarther, der lieben Angela widmen.

JOSEF TÖRÖCSIK  
Bürgermeister von Tóalmás

14

## Bajorországban szabadon



Katrin Glass és Stefani Freund vendégünk volt két hétig. Imici lelkét kicsikítették. A strandra mentünk szinte minden nap. Kezdetben angolul beszélünk, de ők és a többiek rávettek, hogy próbáljuk a németet. Szerencsénkre. Tamással Glasséknál laktunk a csereüdüléskor. JM-be mentünk esténként. (Itthon akkor még nagyon szigorúan fogtak minket. 10 után nem volt kimenő.) Jó, hogy szabadultunk! A JM-ben dartszotunk, ittuk a szettit, csocsóztunk, és néztük a lányokat, és ábrándoztunk, mit lehetne velük csinálni hajnali 3-ig. Anyu esténként felhívott. Amikor nem tudott elérni, Katrin édesanyja falazott. "Éppen most mentek el képeslapért." Jó kis képeslap volt! Egyszer elmentem Tibor Shieddel autózni. A kanyargós erdei utakon száguldoztunk. Reggel alig bírtunk felkelni, de nem maradtunk volna ki semmi programból. Uszodába is vittek minket, ahol vizimentést tanítottak. Szereztem róla bizonyítványt. Bajorországban sok romantikus stílusú kastély van. A Neuschweinstein-i kastélyt talán soha nem láttam volna meg, ha nem megyek ezekre a csereüdülésekre. Na és Konstantinnal sem találkoztam volna. Konstantinnal visszajáró kapcsolatot alakítottunk ki. Bármikor találkozunk, pillanatokon belül látjuk a másik gondolatát.

SZÜCS LÁSZLÓ

## Emlékeim

AZ ELSŐ TALÁLKOZÁS: Bötös Mihályné szervezte be a programba. Egy családot kell fogadni Bajorországból. Imici 1 éves múlt, a nagyfiúk 9 és 10 évesek. Az első gondolatom érdek volt. Férjem beszél németül, jó lenne, ha a fiúk is kedvet kapnának. A második gondolat, hogy vendégfogadásnál ki kell tenni magunkért. Mi friss házások voltunk, nehéz anyagi gondokkal. A harmadik gondolat győzött, nem hagyhatjuk cserben a falut. A vendégfogadók közül pedig alig beszél valaki a németet, tehát a férjemnek ott a helye. Hozzánk két Kolpingos férfit osztottak be. Egy házaspár is odajött hozzánk a fogadásnál, hogy nem cserélnék-e. Baj lenne, ha inkább ők jönnének hozzánk? A férj ügyvéd, és talán a két ügyvéd könnyebben boldogulna. Nem bántuk meg a cserét. 15 évi töretlen, mára már baráti kapcsolat alakult ki a Burger család és köztünk. Inge Burger és Dierk Burger, de még a gyermekeink is rengeteget tesznek Tóalmás és Feldafing kapcsolatáért. Jó, hogy hozzánk vezérelte őket a jó Isten. Mindig igyekeztünk őket olyan élményekben részesíteni, ami miatt szívesen jönnek Magyarországra, és talán megszerették a magyarokat.

KIRÁNDULÁSOK: Burgerék szívesen vannak a sörsátorban, szívesen mulatnak. Nehéz őket rávenni, hogy mozduljanak ki Tóalmásról. Ennek ellenére, mi elvittük őket, Szentendrére, Budapestre, Szilvásváradra, Egerbe, Kékestetőre, Solymárra, Pusztaszere, Kecskemétre, Tápíószentmártonba. Édesapámékat is rávettük, hogy fogadjanak német vendéget. Az ő vendégük Adolf volt. A szilvásvárad kirándulásunk csodálatosan sikerült. Vendégeink beleszerettek a tájba. Az én édesapám is életében először volt a Szalajka völgyben. Ő csak csendesen hallgott vendégével a társaságunkban. Néha váltott egy-egy szót Adolfal, de láttam, hogy boldog volt. A következő évben még ara is rávettük a szüleimet, hogy jöjjenek ki Feldafingbe. Édesapám nem tudott eltelni a táj szépségével, a levegő tisztaságával, Mariann és Adolf kedves vendéglátásával.

39